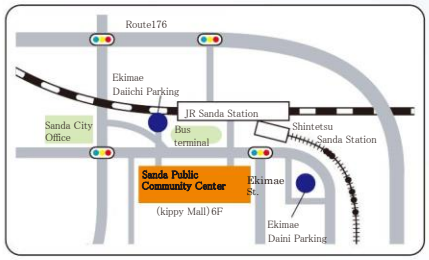
The activities described below are provided by International Plaza.
These are available not only to Japanese but also to foreign residents. Please feel free to make use of them.

Events: Mini talk this and that in the world
/Mini-lectures for understanding various cultures.
Lecture of information of multilingual life for foreign residents.
Exhibitions of photos and others things

Supply of information:
Documents for foreign residents written in multiple languages.
Language study and group activities.NGO,NPO.
Lending of books of international matters.
Information of studying abroad,the events of other organizations or training courses.

Introduction:
Language classes/foreign language classes for Japanese.
Japanese classes for foreign residents.
Interpretation and translation/ Japanese→Foreign language,
Foreign language→Japanese.

International Plaza is run by Sanda International Association on consignment of Sanda City.

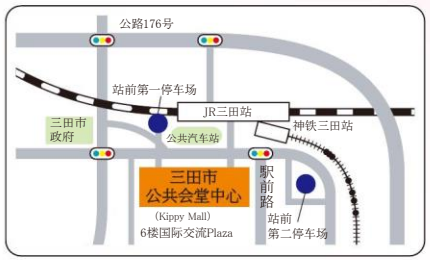


Address: Sanda Public Community Center,
Kippy Mall 6F,2-1Ekimaecho,Sanda City
TEL 079-559-5164
FAX 079-559-5173
E-Mail:kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp
Closed: December29～January3
Open:10:00～17:00

国际交流Plaza进行如下的活动。
不管日本人 还是外国人都可以 随意利用。

活　动　世界各地情况的介绍(多元文化理解的小演讲会)
为外国人提供的多种语言生活信息讲座以及照片展览、画板展览
信息提供　为外国人提供的多种语言资料以及外语学习信息
NGO、NPO的信息 出借与国际相关联的图书、留学信息 其他团体的活动、培训的信息。
介　绍　语言讲座(为日本人举办的学外语讲座、为外国人举办的学日语讲座)
口译、笔译(日语→外语、外语→日语)

国际交流Plaza是接受三田市的委托由三田市国际交流协会管理的。



地 址:三田市駅前町2-1Kippy Mall6楼
三田市公共会堂中心
电 话:079-559-5164
传真:079-559-5173
E-mail:kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp
休息日:12月29日～1月3日
报名时间:10:00～17:00

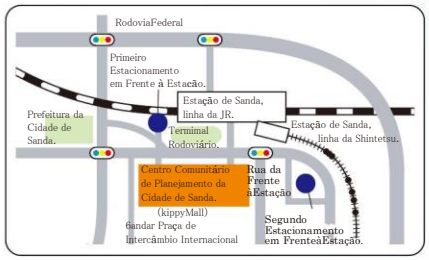
Na KOKUSAI KOURYU PLAZA(Praça de Intercâmbio Internacional),temos as seguintes atividades,abaixo citadas.
Vamos todos participar à vontade, japoneses e estrangeiros.

Eventos:
Esse,aquele,mundo;mini-contos.(Para compreensão de outras culturas,mini-conferências).
Para estrangeiros,em multi-línguas,aulas de informações de vida cotidiana.
Exposições de fotos e painéis.

Informações disponíveis:
Diversos dados/informações voltados para estrangeiros.
Estudos de línguas,informações de grupos de atividades,NGO,NPO.
Empréstimos de livros com relação internacional,informações sobre estudar no estrangeiro,informações de estágios,eventos de outros grupos.

Apresentação:
Cursos de línguas (língua estrangeira parajaponês e vice-versa).
Intérprete・tradução(língua estrangeira parajaponês e vice-versa).

A Praça de Intercâmbio Internacional é consignada pela Cidade de Sanda e é administrada pela SANDA-SHI KOKUSAI KOURYU KYOUKAI(Associação de Intercâmbio Cultural da Cidade de Sanda).



Endereço:Sanda-shi,ekimae-cho2-1,Kippymall,6°andar,
machidukuri kyoudou senta
Tel:079-559-5164
Fax:079-559-5173
E-mail: kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp
Feriado: 29 de dezembro à 3 de janeiro.
Atendimento:10:00～ 17:00

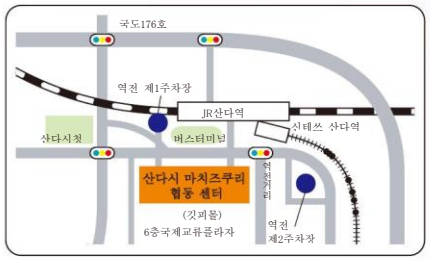
국제교류플라자에서는 아래와 같은 활동을 하고 있습니다.
일본인도 외국인도 편하게 이용해 주십시오.

이벤트:세계 각지의 이야기(다문화 이해를 위한 강연회)
외국인을 위한 다언어 생활정보 강좌
사진전·패널전

정보제공:외국인을 위한 다언어 자료, 어학서클에 관한 정보
NGO·NPO에 관한 정보, 국제관련도서 대출, 유학에 관한 정보
여러 단체의 행사·연수에 관한 정보

소개:어학 강좌(일본인 대상 외국어 강좌、외국인 대상 일본어 강좌)
통역·번역(일본어→외국어、외국어→일본어)

국제교류플라자는 산다시(三田市)의 위탁을 받아 산다시국제교류협회가 운영하고 있습니다.



주소:산다시 에키마에초(三田市駅前町)2-1깃피몰6층
마치즈쿠리 협동 센터
전화:079-559-5164　팩스:079-559-5173
E-Mail: kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp
휴무일:12월29일～ 1월3일
접수시간:10:00~17:00